

# Always there to help you

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

Question?  
Contact  
Philips

DCM129



Příručka pro uživatele	1
Manual del usuario	15
Felhasználói kézikönyv	31
Instrukcja obsługi	47

Manual do utilizador	63
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	79
Príručka užívateľa	97
Användarhandbok	113

# PHILIPS

# Содержание

<b>1 Важная информация!</b>	80	<b>9 Определение и устранение неисправностей</b>	91
Техника безопасности	80		
<b>2 Музыкальная система с док-станцией</b>	82	<b>10 Уведомление</b>	92
Введение	82		
Комплект поставки	82		
Описание основного устройства	83		
Описание пульта ДУ	84		
<b>3 Подключение</b>	85		
Подключение акустических систем	85		
Подключение питания	85		
<b>4 Начало работы</b>	86		
Подготовка пульта ДУ	86		
Включение	86		
<b>5 Воспроизведение</b>	87		
Воспроизведение с устройств iPod/ iPhone	87		
Воспроизведение с диска	87		
Управление воспроизведением	88		
<b>6 Прослушивание радио</b>	89		
Настройка радиостанции	89		
Автоматическое программирование радиостанций	89		
Программирование радиостанций вручную	89		
Выбор сохраненной радиостанции	89		
<b>7 Другие возможности</b>	90		
Воспроизведение с внешнего устройства	90		
<b>8 Сведения об изделии</b>	90		
Характеристики	90		

# 1 Важная информация!

## Техника безопасности

Ознакомьтесь с приведенными обозначениями безопасности.



Значок молнии указывает на наличие неизолированных материалов в устройстве и опасность поражения электрическим током. В целях безопасности не снимайте корпус. Восклицательный знак указывает на функции, перед использованием которых необходимо внимательно ознакомиться с прилагаемым руководством во избежание последующих проблем с работой и обслуживанием устройства.

**ОСТОРОЖНО!** Для предотвращения возгорания или поражения электрическим током запрещается подвергать данное устройство воздействию дождя или влаги, а также помещать на него заполненные жидкостью сосуды, например вазы.

**ВНИМАНИЕ!** Во избежание поражения электрическим током полностью вставляйте вилку в розетку электросети. Для регионов, где используются поляризованные вилки: во избежание поражения электрическим током полностью вставляйте широкий штекер в широкий разъем.

## Важные инструкции по безопасности

- Следуйте всем указаниям.
- Обратите внимание на все предупреждения.
- Запрещается использовать данное устройство возле воды.
- Очищайте устройство только сухой тканью.
- Запрещается блокировать вентиляционные отверстия устройства. Устанавливайте устройство в соответствии с инструкциями производителя.
- Запрещается устанавливать устройство возле источников тепла, таких как батареи отопления, обогреватели, кухонные плиты и другие приборы (включая усилители), излучающие тепло.
- Не наступайте на сетевой шнур и не заземляйте его, особенно в области вилки, розетки и в месте выхода из прибора.
- Используйте только принадлежности/аксессуары, рекомендованные производителем.
- Устанавливайте устройство только на тележку, подставку, треногу, кронштейн или стол, рекомендуемые производителем или входящие в комплект поставки. При использовании тележки передвигайте ее осторожно во избежание падения устройства.



- Отключайте прибор от сети во время грозы или во время длительного перерыва в использовании.
- При необходимости технической диагностики и ремонта обращайтесь только к квалифицированным

специалистам. Проведение диагностики необходимо при любых повреждениях прибора, например при повреждении сетевого шнура или вилки, попадании жидкости или какого-либо предмета в прибор, воздействии дождя или влаги, неполадках в работе или падении.

- Использование элементов питания. **ВНИМАНИЕ!** Для предотвращения утечки электролита, что может привести к телесным повреждениям, порче имущества или повреждению пульта ДУ, соблюдайте следующие правила.
  - Вставляйте элементы питания правильно, соблюдая полярность, указанную на пульте ДУ (знаки + и -).
  - Элементы питания нельзя подвергать чрезмерному нагреву (воздействию солнечных лучей, огня и т.п.).
  - При длительном перерыве в использовании пульта ДУ извлекайте батареи.
- Не допускайте попадания капель или брызг на устройство.
- Не помещайте на прибор потенциально опасные предметы (например, сосуды с жидкостями и зажженные свечи).
- Если для отключения устройства используется сетевой шнур или приборный штепсель, доступ к ним должен быть свободным.

## Опасность проглатывания плоской батареи!

- В устройстве/пульте ДУ может содержаться плоская батарея/батарея таблеточного типа, которую можно легко проглотить. Хранить батареи необходимо в недоступном для детей месте! Попадание батареи внутрь может стать причиной тяжелых травм или смерти. В течение двух часов с момента попадания батареи внутрь

могут возникнуть тяжелые ожоги внутренних органов.

- В случае проглатывания батареи или ее попадания в организм немедленно обратитесь к врачу.
- При замене храните новую и использованную батареи в недоступном для детей месте. После замены проследите за тем, чтобы крышка отсека для батарей была надежно закрыта.
- Если надежно закрыть крышку отсека для батарей невозможно, откажитесь от дальнейшего использования устройства. Поместите его в недоступное для детей место и обратитесь к производителю.

### Предупреждение

- Запрещается снимать корпус прибора.
- Запрещается смазывать детали прибора.
- Запрещается устанавливать этот прибор на другие электрические устройства.
- Берегите прибор от воздействия прямых солнечных лучей, открытого огня и источников тепла.
- Запрещается смотреть на лазерный луч внутри прибора.
- Убедитесь, что обеспечен легкий доступ к сетевому шнуру, вилке или адаптеру для отключения устройства от электросети.

### Внимание

- Использование кнопок управления и регулировки или выполнение действий, отличных от описанных ниже, может привести к радиационному облучению и к другим опасным последствиям.

## 2 Музыкальная система с док-станцией

Поздравляем с покупкой, и добро пожаловать в клуб Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте приобретенное устройство на сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

---

### Введение

Это устройство позволяет:

- прослушивать музыку с дисков, iPod/iPhone и других внешних устройств;
- прослушивать передачи радиостанций.

Для создания насыщенного звука предусмотрены следующие эффекты:

- динамическое усиление низких частот (DBB);

Устройство поддерживает следующие медиаформаты:



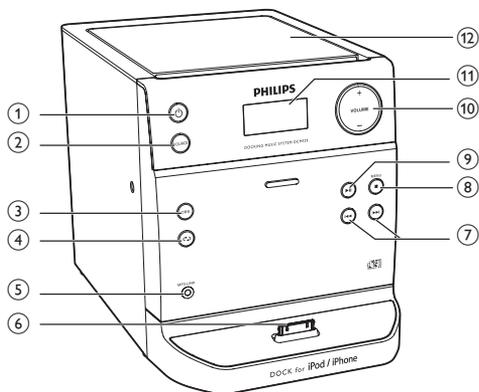
---

### Комплект поставки

Проверьте комплектацию устройства.

- Основное устройство
- Акустические системы — 2 шт.
- Пульт ДУ (с батареей)
- Соединительный кабель MP3 Link
- Руководство пользователя
- Краткое руководство

## Описание основного устройства



- ① **POWER**

  - Включение и выключение устройства.
  - Переключение в режим ожидания.

- ② **SOURCE**

  - Выбор источника: диск, iPod/iPhone, FM-радио или AUX.

- ③ **DBB**

  - Включение или выключение функции динамического усиления низких частот (DBB).

- ④

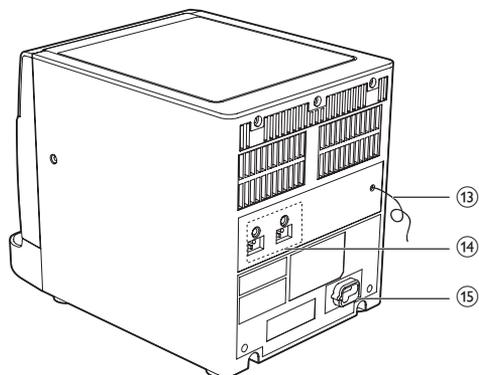
  - Повторное воспроизведение отдельной дорожки или всех дорожек.

- ⑤ **MP3 LINK**

  - Разъем для внешнего аудиоустройства.

- ⑥ **Док-станция для iPod/iPhone**
- ⑦

  - Переход к предыдущей/следующей дорожке.
  - Поиск по дорожке или диску.
  - Настройтесь на радиостанцию.



- ⑧ **/MENU**

  - Остановка воспроизведения или удаление программы.
  - В режиме iPod/iPhone: доступ к меню.

- ⑨

  - Запуск или приостановка воспроизведения.

- ⑩ **VOL +/-**

  - Регулировка громкости.

- ⑪ **Дисплей**

  - Отображение текущего состояния.

- ⑫ **Отделение для диска**
- ⑬ **FM-антенна**

  - Улучшение приема FM-радио.

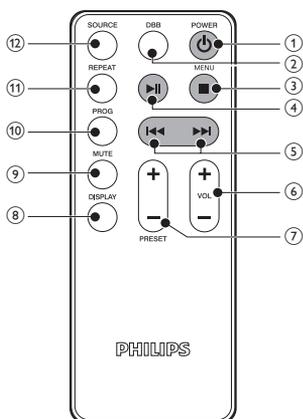
- ⑭ **Гнезда для подключения AC**

  - Подключение AC.

- ⑮ **Шнур питания**

  - Подключение к источнику питания переменного тока.

## Описание пульта ДУ



### ① POWER

- Включение/выключение устройства.
- Переключение в режим ожидания.

### ② DBB

- Включение или выключение функции динамического усиления низких частот.

### ③ ■ /MENU

- Остановка воспроизведения или удаление программы.
- В режиме iPod/iPhone: доступ к меню.

### ④ ►►

- Запуск или приостановка воспроизведения.

### ⑤ ◀◀ / ▶▶

- Переход к предыдущей/следующей дорожке.
- Поиск по дорожке или диску.
- Настройтесь на радиостанцию.

### ⑥ VOL +/-

- Регулировка громкости.

### ⑦ PRESET +/-

- Выбор сохраненной радиостанции.

### ⑧ DISPLAY

- Отображение текущего состояния.

### ⑨ MUTE

- Отключение и включение звука.

### ⑩ PROG

- Программирование дорожек.
- Программирование радиостанций.

### ⑪ REPEAT

- Повторное воспроизведение отдельной дорожки или всех дорожек.

### ⑫ SOURCE

- Выбор источника: диск, iPod/iPhone, FM-радио или AUX.

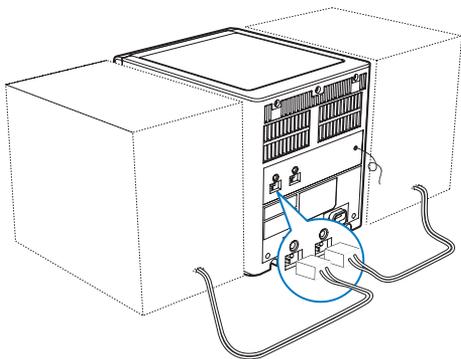
# 3 Подключение

## Подключение акустических систем

### Примечание

- Полностью вставьте зачищенную часть провода каждой АС в разъем.
- Для оптимального звучания используйте только акустические системы, входящие в комплект.
- Подключайте только акустические системы, сопротивление которых идентично или выше сопротивления акустических систем, входящих в комплект. См. раздел "Характеристики" в данном руководстве.

Полностью вставьте штекеры проводов акустических систем в соответствующие входные разъемы на задней панели устройства.

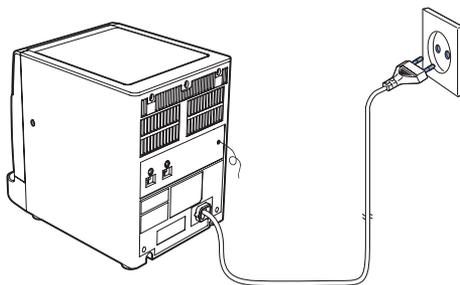


## Подключение питания

### Внимание

- Риск повреждения устройства! Сетевое напряжение должно соответствовать напряжению, указанному на задней или нижней панели микросистемы Hi-Fi.
- Перед подключением шнура питания убедитесь, что все остальные подключения выполнены.

Подсоедините сетевой кабель к розетке электропитания.



## 4 Начало работы

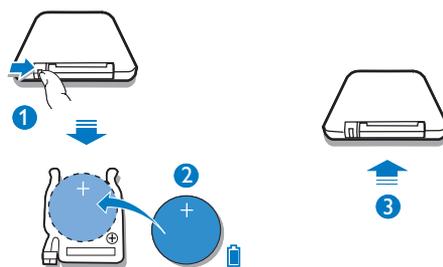
Всегда следуйте инструкциям, приведенным в данной главе.

При обращении в представительство компании Philips необходимо назвать номер модели и серийный номер устройства.

Серийный номер и номер модели указаны на задней панели устройства. Укажите эти номера здесь:

Номер модели \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_



### Подготовка пульта ДУ



#### Внимание

- Опасность взрыва! Не подвергайте элементы питания воздействию высоких температур, прямым солнечным лучам или огню. Запрещается сжигать элементы питания.
- Риск повреждения устройства! Если вы не собираетесь пользоваться пультом ДУ в течение длительного периода времени, извлеките из него батарейки.
- При неправильной замене батарей возникает опасность взрыва. Заменяйте батареи только такой же или эквивалентной моделью.

#### При первом использовании

Удалите защитный ярлычок для активации батареи пульта ДУ.

#### Замена батареи пульта ДУ

- 1 Откройте отделение для батарей.
- 2 Вставьте одну батарею типа CR2025, соблюдая указанную полярность (+/-).
- 3 Закройте отделение для батарей.

### Включение

Нажмите **POWER**.

- ↳ Устройство переключится на источник, который был выбран последним.

### Переключение в режим ожидания

Нажмите **POWER** еще раз для переключения устройства в режим ожидания.

- ↳ Начнет светиться красный индикатор режима ожидания.

# 5 Воспроизведе- ние

## Воспроизведение с устройств iPod/iPhone

Данное устройство позволяет прослушивать аудиозаписи с устройств iPod и iPhone.

## Поддержка iPod/iPhone

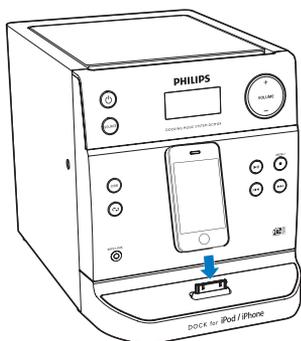
Это устройство поддерживает следующие модели iPod и iPhone:

Поддерживаются следующие модели:

- iPod classic
- iPod с видео
- iPod nano (1, 2, 3, 4, 5 и 6 поколения)
- iPod touch (1, 2, 3 и 4 поколения)
- iPhone (4 поколения)
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

## Подключение iPod / iPhone

Установите iPod/iPhone в док-станцию.



## Зарядка устройств iPod/iPhone

Если устройство подключено к источнику питания, установленный в док-станцию iPod/iPhone начинает заряжаться автоматически.

## Прослушивание музыки с iPod/iPhone

### Примечание

- Убедитесь, что устройство iPod/iPhone установлено правильно.

- 1 С помощью кнопок **SOURCE** выберите iPod / iPhone в качестве источника.
- 2 Запустите воспроизведение аудио на устройстве iPod/iPhone.
  - ↳ На устройстве автоматически начнется воспроизведение аудио с iPod/iPhone. В противном случае нажмите ►||.

## Отключение iPod/iPhone

Извлеките iPod/iPhone из док-станции.

## Воспроизведение с диска

- 1 Последовательно нажимайте **SOURCE**, чтобы выбрать диск в качестве источника.
- 2 Открытие отделения для диска.
- 3 Вставьте диск ярлыком вверх.
- 4 Открытие отделения для диска.
  - ↳ Воспроизведение начнется автоматически.
  - Для приостановки/возобновления воспроизведения нажмите кнопку ►||.
  - Для остановки воспроизведения нажмите ■.

- Для перехода к другой дорожке нажмите **◀◀ / ▶▶**.
- Для поиска в пределах дорожки нажмите и удерживайте **◀◀ / ▶▶** в течение трех секунд.

---

## Управление воспроизведением

---

### Отображение информации о воспроизведении

Во время воспроизведения последовательно нажимайте кнопку **DISPLAY** для отображения информации о воспроизведении.

---

### Программирование дорожек

Можно запрограммировать до 20 дорожек.

- 1 В режиме диска в положении остановки нажмите **PROG** для перехода в режим программирования.  
↳ Отобразится индикация **[01-]**.
- 2 С помощью кнопок **◀◀ / ▶▶** выберите номер дорожки, а затем нажмите кнопку **PROG** для подтверждения.
- 3 Повторите шаги 1—2, чтобы выбрать и сохранить другие дорожки.
- 4 Нажмите кнопку **▶||** для воспроизведения запрограммированных дорожек.
  - Для удаления программы в режиме остановки нажмите кнопку **■**.

---

### Повтор воспроизведения

- 1 Во время воспроизведения нажмите кнопку **REPEAT** несколько раз и выберите один из режимов:
  - **[r1]**: повторное воспроизведение текущей дорожки.

- **[rA]**: повторное воспроизведение всех дорожек.

- 2 Для возврата к обычному режиму воспроизведения последовательно нажимайте кнопку **REPEAT**, пока на дисплее не исчезнет индикатор режима.

---

### Усиление низких частот (басов)

Во время воспроизведения нажмите кнопку **DBV**, чтобы включить или выключить функцию динамического усиления низких частот.

- **[DBV-0]**: функция DBV выключена
- **[DBV-1]**: функция DBV включена

---

### Регулировка громкости

Во время воспроизведения нажимайте **VOL +/-** для увеличения или уменьшения громкости.

---

### Отключение звука

Во время воспроизведения нажмите **MUTE** для отключения или включения звука.

## 6 Прослушивание радио

### Настройка радиостанции

#### Совет

- Установите антенну на максимальном расстоянии от телевизора, видеомэгафона или иного источника радиоизлучения.
- Для улучшения качества приема полностью выдвиньте антенну и отрегулируйте ее положение.

- 1 Последовательно нажимайте **SOURCE** для выбора канала FM в качестве источника.
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку **◀◀ / ▶▶** в течение трех секунд.  
↳ Настройка станций с сильным сигналом производится автоматически.
- 3 Повторите шаг 2 для настройки других станций.

#### Настройка станции со слабым сигналом:

Последовательно нажимайте кнопку **◀◀ / ▶▶** для настройки оптимального приема.

### Автоматическое программирование радиостанций

#### Примечание

- Можно запрограммировать до 20 радиостанций FM диапазона.

В режиме радио FM нажмите и удерживайте кнопку **PROG** в течение трех секунд.

- ↳ Устройство сохранит все доступные FM-радиостанции и автоматически переключится на первую из найденных радиостанций.

### Программирование радиостанций вручную

#### Примечание

- Можно запрограммировать до 20 радиостанций.

- 1 Настройтесь на радиостанцию.
- 2 Нажмите кнопку **PROG** для перехода в режим программирования.  
↳ На экране появится номер предустановленной станции.
- 3 Нажмите **PRESET +/-** для выбора номера, а затем нажмите кнопку **PROG** для подтверждения.  
↳ Отобразится номер предустановленной станции и ее частота.
- 4 Повторите шаги 1—4 для программирования других станций.

#### Совет

- Для смены запрограммированной радиостанции сохраните под ее номером другую станцию.

### Выбор сохраненной радиостанции

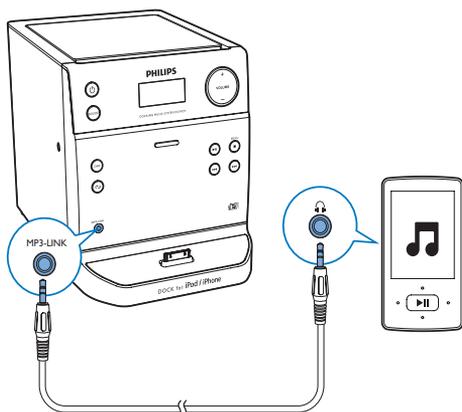
В режиме FM с помощью кнопки **PRESET +/-** выберите номер сохраненной станции.

## 7 Другие ВОЗМОЖНОСТИ

### Воспроизведение с внешнего устройства

Данное устройство позволяет воспроизводить музыку с внешнего устройства.

- 1 Последовательно нажимайте **SOURCE** для выбора канала **AUX** в качестве источника.
- 2 Подключите прилагаемый кабель MP3 LINK к:
  - разьему **MP3 LINK** (3,5 мм) на устройстве;
  - разьему для наушников на внешнем устройстве.
- 3 Включите воспроизведение на устройстве (см. руководство пользователя устройства).



## 8 Сведения об изделии

### Примечание

- Информация о продукте может быть изменена без предварительного уведомления.

### Характеристики

#### Усилитель

Номинальная выходная мощность	2 x 2 Вт (среднеквадратичная)
Частотный отклик	60 Гц—16 кГц, ±3 дБ
Отношение сигнал/шум	> 50 дБА
Вход AUX	0,5 В (среднеквадратическая) 20 кОм

#### Диск

Тип лазера	Полупроводниковый
Диаметр диска	12 см/8 см
Поддержка дисков	CD-DA, CD-R, CD-RW
Цифровой аудиоформат	24 бит/44,1 кГц
Коэффициент нелинейных искажений	< 1 %
Частотный отклик	60 Гц — 16 кГц (44,1 кГц)
Отношение сигнал/шум	> 50 дБА

<b>Радио</b>	
Частотный диапазон	FM: 87,5–108 МГц
Шкала настройки	50 кГц
Чувствительность	< 22 дБ
- Моно, отношение сигнал/шум:	отн. ур.
26 дБ	1 фВт
- Stereo, отношение сигнал/шум:	< 43 дБ
46 дБ	
Селективность поиска	> 28 дБ
Коэффициент нелинейных искажений	< 3 %
Отношение сигнал/шум	> 55 дБ

### Акустические системы

Сопротивление АС	4 Ом
Акустический преобразователь	3,5", полного диапазона
Чувствительность	> 82 дБ/мВт

### Общая информация

Сеть переменного тока	220–240 В~, 50/60 Гц
Энергопотребление во время работы	14 Вт
Энергопотребление в режиме ожидания	< 0,5 Вт
Зарядка iPod/iPhone	5 В, 1 А
Размеры	
- Основное устройство	
(Ш x В x Г)	152 x 174 x 236 мм
- АС (Ш x В x Г)	132 x 175 x 158 мм
Вес	
- Основное устройство	1,1 кг
- АС	2 x 0,9 кг

## 9 Определение и устранение неисправностей



### Предупреждение

- Запрещается снимать корпус прибора.

Для сохранения действия условий гарантии запрещается самостоятельно ремонтировать систему.

При возникновении неполадок в процессе использования данного прибора перед обращением в сервисную службу проверьте следующее. Если не удастся решить проблему, посетите веб-сайт Philips ([www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)). При обращении в компанию Philips устройство должно находиться поблизости, номер модели и серийный номер должны быть известны.

### Не подается питание

- Убедитесь, что шнур питания от сети переменного тока правильно подключен.
- Проверьте наличие электропитания в сетевой розетке.
- В качестве функции экономии энергии система отключается автоматически через 15 после окончания воспроизведения дорожки и отсутствия управления.

### Устройство не реагирует на команды

- Отключите и снова подключите сетевую вилку, затем включите систему еще раз.

### Нет звука или звук с помехами

- Отрегулируйте громкость.
- Проверьте, правильно ли подключены АС.
- Проверьте правильность зажима оголенных концов проводов АС в клеммах.

### Пульт ДУ не работает

- Перед нажатием любой функциональной кнопки выберите необходимый источник при помощи пульта ДУ, а не главного устройства.
- Поднесите пульт ДУ ближе к системе.
- Установите батарею, соблюдая полярность (знаки +/–), как указано на устройстве.
- Замените батарею.
- Направьте пульт ДУ непосредственно на датчик на передней панели системы.

#### Диск не обнаружен

- Вставьте диск.
- Убедитесь, что диск вставлен правильно.
- Подождите, пока сконденсированная на линзе жидкость исчезнет.
- Замените или очистите диск.
- Используйте финализированный CD или диск необходимого формата.

#### Плохой прием радиосигнала

- Увеличьте расстояние между устройством и телевизором или видеомagneтофоном.
- Полностью выдвиньте антенну.

## 10 Уведомление

Внесение любых изменений, не одобренных Philips Consumer Lifestyle, может привести к лишению пользователя права управлять оборудованием.



Данное изделие соответствует требованиям Европейского Союза по радиопомехам.



Данное изделие разработано и изготовлено с применением высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию.



Маркировка символом перечеркнутого мусорного бака означает, что данное изделие подпадает под действие директивы Европейского Совета 2002/96/ЕС. Узнайте о правилах местного законодательства по отдельной утилизации электротехнических и электронных изделий. Действуйте в соответствии с местными правилами и не выбрасывайте отработавшее изделие вместе с бытовыми отходами. Правильная утилизация отслужившего оборудования поможет предотвратить возможное вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.



В изделии содержатся элементы питания, которые подпадают под действие директивы ЕС 2002/96/ЕС и не могут быть утилизированы вместе с бытовым

мусором. Ознакомьтесь с местными правилами утилизации элементов питания. Правильная утилизация поможет предотвратить вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

### Информация о влиянии на окружающую среду

Продукт не имеет лишней упаковки. Мы попытались сделать так, чтобы упаковочные материалы легко разделялись на три типа: картон (коробка), пенополистерол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитный пенопластовый лист).

Материалы, из которых изготовлена система, могут быть переработаны и вторично использованы специализированными предприятиями. Соблюдайте местные нормативы по утилизации упаковочных материалов, выработавших ресурс батареек и отслужившего оборудования.



В данном изделии используется технология защиты авторских прав, защищенная некоторыми патентами США и другими правами на интеллектуальную собственность Rovi Corporation. Разборка или реконструирование запрещены.



Обозначения "Разработано для iPod" и "Разработано для iPhone" означают, что электронное устройство разработано специально для подключения устройств iPod и iPhone соответственно и имеет сертификацию разработчика по соответствию технических характеристик стандартам корпорации Apple. Корпорация Apple не несет ответственности за функциональность данного устройства или за его соответствие стандартам и требованиям техники безопасности. Обратите внимание,

что использование этого устройство совместно с iPod или iPhone может повлиять на работу беспроводной связи.

iPod и iPhone являются товарными знаками корпорации Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.

**Данное устройство имеет этикетку:**



**Символ оборудования Class II:**



Этот символ указывает, что устройство оснащено системой двойной изоляции.

### Примечание

- Табличка с обозначениями расположена на нижней панели устройства.

Место для приклеивания  
кассового и товарного чеков

**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**  
Роснижская Федерация, Республика Беларусь, Калинин Республикасы\*

**PHILIPS**

Модель:

Заполнение обязательно

Серийный номер:

Заполнение обязательно

Дата продажи:

Заполнение обязательно

**ПРОДАВЕЦ:**

Название торговой организации:

Заполнение обязательно

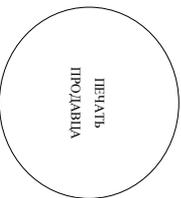
Телефон торговой организации:

Заполнение обязательно

Адрес и E-mail:

Заполнение обязательно

Изделие получил в исправном состоянии, в полной комплектности, с инструкцией по эксплуатации на русском языке. Со всеми техническими характеристиками, функциональными возможностями и правилами эксплуатации ознакомлен. Изделие осмотрено и проверено в моем присутствии, претензий к качеству и внешнему виду не имею. Всё изложенное в инструкции по эксплуатации и гарантийном талоне обязуюсь выполнять и гарантирую выполнение всеми пользователями изделия. С условиями гарантии ознакомлен и согласен.



(ФИО и подпись покупателя)

**Внимание! Требуется полное заполнения гарантийного талона продавцом!**

Гарантийный талон недействителен при его неправильном или неполном заполнении, без печати продавца и подписи покупателя. Кассовый и товарный чеки о покупке должны быть приклеены к настоящему гарантийному талону.

Дополнение к инструкции пользователя

## Уважаемый Потребитель!

### Благодарим Вас за покупку изделия Филипс (торговые марки Philips, Philips Saeco, Philips Avent)

При покупке изделия убедительно просим проверить правильность заполнения гарантийного талона. Серийный номер и наименование модели приобретенного Вами изделия должны быть идентичны записи в гарантийном талоне. Не допускается внесение в талон каких-либо изменений, исправлений. В случае неправильного или неполного заполнения гарантийного талона, а также если чек не был приложен к гарантийному талону при покупке Вами изделия – немедленно обратиться к продавцу.

Изделие представляет собой технику сложной конструкции и винятельным отношением и использованием оно будет надежно служить Вам долгие годы. В ходе эксплуатации изделия не допускайте механических повреждений изделия, попадания вонющих посторонних предметов, жидкостей, насекомых и пр., в течение всего срока службы изделия за сохранностью полной идентификационной информации с наименованием модели и серийного номера на изделии. Во избежание возможных непредвиденных ситуаций в течение всего срока службы документируйте, прилагаемые к изделию при его покупке (данный гарантийный талон, товарный и кассовый чеки, накладные, инструкции пользователя, обратные, пожалуйста, за консультацией в Информационный Центр.

Исполнителем работ является компания «Филипс Соулзес Лайвстайл В.У.» (Учредительами 4, 9206 Ал. Давачян, Нидерланды. Импортёр на территории РФ, Беларуси и Казахстана: ООО "Филипс", Фр. 123022 г. Москва, ул.Сарья Мавсеева, д.113 (в составе импортерской продукции). Если купленное Вами изделие требует специальной установки, обслуживания, ремонта обратитесь в организацию, специализирующуюся на оказании такого рода услуг. Либо (компания), осуществившее Вам установку, несет ответственность за правильность проведенной работы. Помните, квалифицированная установка и подключение изделия существенно для дальнейшего правильного функционирования и гарантийного обслуживания.

### Сроки и условия гарантии:

Наименование Изделия	Срок гарантии**	Срок службы**
Домашние медиацентры	1 год	5 лет
Стационарные аудио-видео системы, проекционные, переносные и автомобильные, автомобильные медиацентры и усилители	1 год	3 года
Проектирование, установка, пусконаладочные работы, программирование, диагностика, фотограми, компьютерная периферия, автомобильная акустика, индивидуальные премо-ремонтальные услуги, обучающие курсы ДУ	1 год	1 год
Бытовая техника для дома и персонального ухода (кофемашинки, кофеварки, пылесосы, паровые станции, утюги, кухонная техника, бритвы, эпиляторы, электростригальные приборы, товары по уходу за волосами и т.п.)	2 года	3 года
Электронные товары по уходу за детьми (Philips-Avent)	2 года	2 года

\*\*исчисляется со дня передачи товара потребителю или с даты изготовления, если дата передачи определить невозможно. Дату изготовления изделия Вы можете определить по серийному номеру (см.руководство пользователя).

Клиент Philips: «де-ПТ – год, ИИ номер изделия – любой символ». Пример: «ИИ21025123456 – дата изготовления 25 июля 2010г». Также дату производства уточняйте на интернет-странице любого вида: ГТНН.

ГТНН: Филипс. В случае запросов при определении даты изготовления обратиться, пожалуйста, в Информационный Центр.

Настоящая гарантия распространяется только на изделия, имеющие полную идентификационную информацию, приобретенные и используемые исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности. По окончании срока службы обратитесь в авторизованный сервисный центр для проведения профилактических работ и получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации изделия. Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, имеющие копорак возникли вследствие:

- Нарушения Потребителем правил эксплуатации, хранения или транспортировки изделия;
- Действий третьих лиц:
  - Революционные изменения; пианино;
  - внесения не санкционированных изменений конструкции или схемотехнических изменений и изменений программного обеспечения
  - отключения от Энергосетиных Технологических Стандартов (ГОСТов) и норм пилотных, телекоммуникационных и кабельных сетей;
  - неправильной установки и подключения изделия;
  - подключения изделия к другому изделию (товару) в несобственно состоянии (любые соединения должны осуществляться только после отключения всех соединяемых изделий/товаров от питающей сети)
- Действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т.п.).

Гарантия не распространяется также на расходные материалы и аксессуары, включая, но не ограничиваясь: наушники, чехлы, соединительные кабели, изделия из стекла, съемные лампы, батареи и аккумуляторы, защитные экраны, наклейки и чехлы, ремни, щетки, головные драйверы и эпиляторы, иные детали с ограниченными сроками эксплуатации.

Зарегистрируйте Ваше изделие на [www.philips.ru](http://www.philips.ru) и станьте участником Клуба Филипс – будь то в курсе последних новостей, рекламных акций, затратки полезных программ, а также предложения по расширению гарантии. Любую информацию об изделии, расположении сервисных центров и о сервисах обслуживания Вы можете получить в Информационном Центре Филипс:

Страна	Россия	Беларусь	Казахстан*
Телефон	8 800 200-0880 (бесплатный звонок по РФ, в т.ч. с мобильного телефона), (495) 961-1111	8 820 0011 0068 (бесплатный звонок на территории РФ, в т.ч. с мобильного телефона)	875 11 65 0123 (бесплатный звонок со стационарного телефона на территории Казахстана)
Время работы (местное)	с 9:00 по 21:00 без выходных <a href="http://www.philips.ru">www.philips.ru</a>	с 9:00 по 20:00 без выходных <a href="http://www.philips.by">www.philips.by</a>	с 12:00 до 23:00 без выходных <a href="http://www.philips.kz">www.philips.kz</a>
Web-site	<a href="http://www.philips.ru">www.philips.ru</a>	<a href="http://www.philips.by">www.philips.by</a>	<a href="http://www.philips.kz">www.philips.kz</a>

\*Калыбе мақаланың мәніншің қарауы тілдіңде алу үшін, Филипс құрамынақ орналастырыла немесе [www.philips.kz](http://www.philips.kz) веб-сайтына хабарласыңыз.



Specifications are subject to change without notice  
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.  
All rights reserved.

DCM129\_12\_UM\_V1.0

